

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Смирнов Сергей Николаевич  
Должность: врио ректора  
Дата подписания: 06.06.2022 16:44:45  
Уникальный программный ключ:  
69e375c64f7e975d4e8830e7b4fcc2ad1bf33408

Министерство образования и науки Российской Федерации  
ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет»

Утверждаю

Руководитель ООП

Л.М. Сапожникова

20 11 г.



Рабочая программа дисциплины (с аннотацией)

**«Практикум по КРО первого иностранного языка» (немецкий язык)**

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Профиль подготовки

«Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»,

«Перевод и переводоведение»

Для студентов 3 и 4 курса очной формы обучения

Составители: к.ф.н., доцент Л.В. Самуйлова

к.ф.н., доцент М.Е. Федотова

к.п.н., доцент И.С. Крестинский

к.ф.н., доцент П.Е. Карташова

к.ф.н., доцент Е.П. Денисова

Тверь 2017 г.

## **I. Аннотация**

### **1. Наименование дисциплины (или модуля) в соответствии с учебным планом**

«Практикум по КРО (культуре речевого общения) первого иностранного языка» (немецкий язык)

### **2. Цель и задачи дисциплины (модуля)**

Целью освоения дисциплины (модуля) является:

Обучение практическому немецкому языку в рамках направления «Лингвистика» имеет своей целью подготовку специалиста в сфере бытового и профессионального общения, отвечающего уровню развития европейского и мирового сообщества, условиям активного общения национальностей и национальных культур. Развитие языковой компетенции в рамках данной дисциплины учитывает требования «Общоевропейского стандарта владения иностранным языком» и призвано вывести студентов на владение лингвистической компетенцией (лексической, грамматической, семантической, фонологической, орфографической, орфоэпической) на уровне В 2, С 1 данного стандарта.

Комплексная организация учебного материала предполагает совершенствование и углубление знаний, полученных на 1 и 2 курсах, дальнейшее развитие навыков самостоятельного говорения, аудирования, чтения, интерпретации текстов и произведений искусства, дальнейшее освоение культурно-страноведческой тематики, развитие механизма лингвистического мышления и способности самостоятельного порождения законченных смысловых высказываний в рамках изученного дидактического материала.

Курс практики немецкого языка интегрирует следующие практические языковые аспекты: аналитическое чтение, практика устной речи, общественно-политическая и деловая лексика: общественно-политический и экономический немецкий (3 курс), юридический немецкий (4 курс), домашнее чтение.

Задачами освоения дисциплины (модуля) являются:

- совершенствование навыков грамотной, выразительной и стилистически адекватной письменной и устной речи, отвечающей основным параметрам логичности, связности, аргументированности и доступности;
- совершенствование навыков лингвистической интерпретации художественного текста и реферирования публицистических и общественно-политических текстов;
- расширение знаний студентов в области культуры стран изучаемого языка (акцент: музыка, живопись, киноискусство) с целью создания необходимой предметной базы для межкультурной коммуникации;

- овладение базовым понятийным и терминологическим аппаратом экономики, правоведения и политики, закрепление и автоматизацию лексики специального характера;
- развитие навыка перевода художественных, публицистических, общественно-политических, лингвистических, культурно-исторических текстов, аннотаций, рецензий и обзоров;
- развитие профессиональных навыков, умения отбора дидактического материала и его адаптации к реалиям средней школы.

### 3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Практикум по культуре речи входит в вариативную часть учебного плана ООП. Преподавание дисциплины реализуется в опоре на навыки практического владения немецким языком, приобретённые на предыдущих курсах обучения («Практический курс немецкого языка»; на знания основ общей языковедческой теории («Основы языкознания») и теории межкультурной коммуникации («Введение в теорию межкультурной коммуникации»), истории немецкого языка («История языка», «История и география стран первого иностранного языка»), других языков и культур («Древние языки и культуры»); на понимании взаимосвязи фонетической и грамматической сторон речи («Теоретическая фонетика»), на сформированности базового терминологического корпуса мета-языка описания пройденных дисциплин, в том числе дисциплин, формирующих общекультурные компетенции («Философия», «Русский язык и культура речи»). «Информационные технологии в лингвистике», а также «Электронные ресурсы преподавателя и переводчика» обеспечивают тот уровень технологического знания, умения и владения «по умолчанию», в опоре на который реализуются возможности использования электронных образовательных ресурсов (электронные учебники, обучающие программы, тренажеры, программы тестирования, Интернет-технологии) в курсе практикума по культуре речевого общения.

#### 4. Объем дисциплины (или модуля):

\_\_30\_\_ зачетных единиц, \_\_1080\_\_ академических часов, в том числе

**контактная работа:** лекции \_\_\_\_\_ часов, практические занятия \_\_\_\_\_ часов, лабораторные работы \_\_638\_\_ часов, **самостоятельная работа:** \_\_217\_\_ часов, контрольные работы: 225 часов.

#### 5. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (или модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

|  |  |
|--|--|
| <b>Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые)</b> | <b>Планируемые результаты обучения по дисциплине (или модулю)</b><br>В результате изучения дисциплины (моду- |
|--|--|

| компетенции)  | ля) студент должен:   |
|---|---|
| <b>5 семестр</b>  |   |
| <p>владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);</p> | <p><b>Знать:</b> основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования немецкого языка, его функциональных разновидностей в уровневых рамках В1 / В2 («пороговый уровень» / «пороговый продвинутый уровень») в соответствии с требованиями «Общоевропейского стандарта владения иностранным языком».</p> <p><b>Уметь:</b> грамотно и адекватно использовать пройденный лексический и грамматический материал в соответствии с учебным заданием.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками реферирования прочитанного / прослушанного текста;<br/> навыками интерпретации текстов различной функционально-стилистической принадлежности;<br/> навыками последовательного (устного и письменного) перевода с немецкого языка на русский и с русского на немецкий;<br/> навыками аудирования.</p> |
| <p>владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);</p>     | <p><b>Знать:</b> композиционные параметры письменного текста.</p> <p><b>Уметь:</b> композиционно грамотно строить высказывание.</p> <p><b>Владеть:</b> навыком структурирования письменного высказывания.</p>   |
| <p>способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);</p>  | <p><b>Знать:</b> основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления немецкого языкового стандарта для свободного выражения мысли.</p> <p><b>Уметь:</b> адекватно использовать языковые средства с целью выделения релевантной ин-</p>   |

|   |   |
|---|---|
|   | <p>формации.</p> <p><b>Владеть:</b> навыком свободного говорения в пределах пройденных тем.</p>   |
| <p>способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);</p>  | <p><b>Знать:</b> базовые правила немецкого речевого (устного и письменного) этикета.</p> <p><b>Уметь:</b> использовать базовые этикетные формулы в устной и письменной коммуникации.</p> <p><b>Владеть:</b> набором базовых этикетных формул.</p>   |
| <b>6 семестр</b>  |   |
| <p>владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);</p> | <p><b>Знать:</b> основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования немецкого языка, его функциональных разновидностей в уровневых рамках В1 / В2 («пороговый уровень» / «пороговый продвинутый уровень») в соответствии с требованиями «Общоевропейского стандарта владения иностранным языком».</p> <p><b>Уметь:</b> грамотно и адекватно использовать пройденный лексический и грамматический материал в соответствии с учебным заданием.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками реферирования прочитанного / прослушанного текста;<br/> навыками интерпретации текстов различной функционально-стилистической принадлежности;<br/> навыками последовательного (устного и письменного) перевода с немецкого языка на русский и с русского на немецкий;<br/> навыками аудирования.</p> |
| <p>владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуника-</p>  | <p><b>Знать:</b> основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста.</p> <p><b>Уметь:</b> правильно выбрать дискурсивные</p>  |

|   |  |
|---|--|
| <p>тивного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5)</p>  | <p>средства применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста.</p> <p><b>Владеть:</b> основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия).</p>   |
| <p>владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);</p> | <p><b>Знать:</b> композиционные параметры письменного текста.</p> <p><b>Уметь:</b> композиционно грамотно строить высказывание.</p> <p><b>Владеть:</b> навыком структурирования письменного высказывания.</p>  |
| <p>способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);</p>  | <p><b>Знать:</b> основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления немецкого языкового стандарта для свободного выражения мысли.</p> <p><b>Уметь:</b> адекватно использовать языковые средства с целью выделения релевантной информации.</p> <p><b>Владеть:</b> навыком свободного говорения в пределах пройденных тем.</p> |
| <p>владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);</p>  | <p><b>Знать:</b> знать параметры официального, нейтрального и неофициального регистров общения.</p> <p><b>Уметь:</b> дифференцированно употреблять речевые средства в рамках конкретного регистра общения.</p> <p><b>Владеть:</b> корпусом речевых средств и навыками их адекватного выбора в зависимости от актуального регистра общения.</p>             |
| <p>способность использо-</p>  | <p><b>Знать:</b> базовые правила немецкого речево-</p>   |

|   |  |
|---|--|
| <p>вать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);</p>  | <p>го (устного и письменного) этикета.</p> <p><b>Уметь:</b> использовать базовые этикетные формулы в устной и письменной коммуникации.</p> <p><b>Владеть:</b> набором базовых этикетных формул.</p>  |
| <p><b>7 семестр</b></p>   |  |
| <p>владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);</p>   | <p><b>Знать:</b> правила социокультурной и межкультурной коммуникации для обеспечения адекватности социальных и профессиональных контактов.</p> <p><b>Уметь:</b> общаться с соблюдением принятых правил социокультурной и межкультурной коммуникации.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.</p>  |
| <p>владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);</p> | <p><b>Знать:</b> основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования немецкого языка, его функциональных разновидностей в уровневых рамках B2 / C1 («пороговый продвинутый уровень» / «уровень профессионального владения») в соответствии с требованиями «Общоевропейского стандарта владения иностранным языком».</p> <p><b>Уметь:</b> грамотно и адекватно использовать пройденный лексический и грамматический материал в соответствии с учебным заданием.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками реферирования прочитанного / прослушанного текста;<br/> навыками интерпретации текстов различной функционально-стилистической принадлежности;<br/> навыками последовательного (устного и письменного) перевода с немецкого</p> |

|   |  |
|---|--|
|   | <p>языка на русский и с русского на немецкий;<br/>навыками аудирования.</p>  |
| <p>владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);</p>   | <p><b>Знать:</b> основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста.</p> <p><b>Уметь:</b> правильно выбрать дискурсивные средства применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста.</p> <p><b>Владеть:</b> основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия).</p> |
| <p>владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);</p> | <p><b>Знать:</b> композиционные параметры письменного текста.</p> <p><b>Уметь:</b> композиционно грамотно строить высказывание.</p> <p><b>Владеть:</b> навыком структурирования письменного.</p>   |
| <p>способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);</p>  | <p><b>Знать:</b> основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления немецкого языкового стандарта для свободного выражения мысли.</p> <p><b>Уметь:</b> адекватно использовать языковые средства с целью выделения релевантной информации.</p> <p><b>Владеть:</b> навыком свободного говорения в пределах пройденных тем.</p>   |
| <p>владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);</p>  | <p><b>Знать:</b> знать параметры официального, нейтрального и неофициального регистров общения.</p>  |



|   |  |
|---|--|
|   | <p><b>Уметь:</b> дифференцированно употреблять речевые средства в рамках конкретного регистра общения.</p> <p><b>Владеть:</b> корпусом речевых средств и навыками их адекватного выбора в зависимости от актуального регистра общения.</p>   |
| <p>способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);</p>  | <p><b>Знать:</b> базовые правила немецкого речевого (устного и письменного) этикета.</p> <p><b>Уметь:</b> использовать базовые этикетные формулы в устной и письменной коммуникации.</p> <p><b>Владеть:</b> набором базовых этикетных формул.</p>  |
| <b>8 семестр</b>  |  |
| <p>владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);</p>   | <p><b>Знать:</b> правила социокультурной и межкультурной коммуникации для обеспечения адекватности социальных и профессиональных контактов.</p> <p><b>Уметь:</b> общаться с соблюдением принятых правил социокультурной и межкультурной коммуникации.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.</p>  |
| <p>владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);</p> | <p><b>Знать:</b> основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования немецкого языка, его функциональных разновидностей в уровневых рамках B2 / C1 («пороговый продвинутый уровень» / «уровень профессионального владения») в соответствии с требованиями «Общеввропейского стандарта владения иностранным языком».</p> <p><b>Уметь:</b> грамотно и адекватно использовать пройденный лексический и грамматиче-</p> |

|   |   |
|---|---|
|   | <p>ский материал в соответствии с учебным заданием.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками реферирования прочитанного / прослушанного текста;<br/> навыками интерпретации текстов различной функционально-стилистической принадлежности;<br/> навыками последовательного (устного и письменного) перевода с немецкого языка на русский и с русского на немецкий;<br/> навыками аудирования.</p>  |
| <p>владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);</p>   | <p><b>Знать:</b> основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям коммуникативного контекста.</p> <p><b>Уметь:</b> правильно выбрать дискурсивные средства применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста.</p> <p><b>Владеть:</b> основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия).</p> |
| <p>владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);</p> | <p><b>Знать:</b> композиционные параметры письменного текста.</p> <p><b>Уметь:</b> композиционно грамотно строить высказывание.</p> <p><b>Владеть:</b> навыком структурирования письменного высказывания.</p>   |
| <p>способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);</p>  | <p><b>Знать:</b> основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления немецкого языкового стандарта для свободного выражения мысли.</p> <p><b>Уметь:</b> адекватно использовать языковые</p>  |

|   |   |
|---|---|
|   | <p>средства с целью выделения релевантной информации.</p> <p><b>Владеть:</b> навыком свободного говорения в пределах пройденных тем.</p>  |
| <p>владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);</p>                                      | <p><b>Знать:</b> знать параметры официального, нейтрального и неофициального регистров общения.</p> <p><b>Уметь:</b> дифференцированно употреблять речевые средства в рамках конкретного регистра общения.</p> <p><b>Владеть:</b> корпусом речевых средств и навыками их адекватного выбора в зависимости от актуального регистра общения.</p>              |
| <p>готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);</p> | <p><b>Знать:</b> основные культурные стереотипы.</p> <p><b>Уметь:</b> преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения.</p> <p><b>Владеть:</b> готовностью и способностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения.</p> |
| <p>способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);</p>  | <p><b>Знать:</b> базовые правила немецкого речевого (устного и письменного) этикета.</p> <p><b>Уметь:</b> использовать базовые этикетные формулы в устной и письменной коммуникации.</p> <p><b>Владеть:</b> набором базовых этикетных формул.</p>   |
| <p>владение навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК-19);</p>      | <p><b>Знать:</b> теоретические основы организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей.</p> <p><b>Уметь:</b> использовать психолого-педагогические знания на практике.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками организации группо-</p>  |

|  |  |
|--|--|
|  | вой и коллективной деятельности для достижения общих целей.  |
| Способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории (ПК-23) | <p><b>Владеть</b> навыками грамотного использования понятийного аппарата в публичной речи, аргументации, дискуссии и полемике</p> <p><b>Уметь</b> классифицировать, систематизировать и интерпретировать лингвистические явления, грамотно используя терминологию</p> <p><b>Знать</b> и грамотно воспроизводить дефиниции терминов, знать сферу употребления термина</p> |

**6. Форма промежуточной аттестации: 5, 6, 7 семестры – экзамен, 8 семестр – зачёт.**

**7. Язык преподавания русский.**